

## 1. Sobre acerca de la declaración final de la oficina de impuestos de Tochigi

La declaración final para 2020 se realizará a partir del día 16 de Febrero al 15 de Marzo del 2021 , en salón de Cámara de Comercio e industria de Tochigi en la ciudad de Katayanagi ( Tochigi Shoukou Kaigisho ).

Para los residentes extranjeros que pagan impuestos en japon y hacen sus remesas a sus familiares que está en su país , existe un mecanismo para reducir el impuesto según el número de familiares.

Generalmente , el monto del ajuste de fin de año , la empresa pide a los trabajadores para su declaración por ( Deducción por dependientes familiares extranjeros ).

Pero si en caso , usted no se informa a la empresa donde trabaja , de lo contrario , deberá presentar una declaración final usted mismo.

Para postularse para familiarse expatriados , deben presentar documentos relativos y documentos de remesas.

Los documentos familiares , son pruebas del lugar de residencia de los familiares dependientes y su relación de consanguinidad de la persona. Por ejemplo : La copia del registro familiar , acta de nacimiento , acta de matrimonio , copia del pasaporte , etc.

Los documentos de remesas , muestran que pagó a un familiar a un país a través de una institución financiera. Por ejemplo : formulario de solicitud de remesas extranjeras , certificado de remesas , extracto de uso de la tarjeta de crédito.

Si estos documentos están escritos en idioma extranjero , se adjuntará una traducción al japonés.

En esta declaración final , para evitar la congestión en el lugar , necesitará un comprobante de guía del lugar o un boleto de admisión numerado emitido con anticipación el día del evento.

Además , coopere con las medidas de prevención de la infección por nuevo coronavirus.

## 2. Sobre acerca de su tarjeta My Number será disponible como tarjeta de seguro médico

A partir del Marzo del 2021 , podrá utilizar su tarjeta My Number como certificado de seguro médico.

Si tiene una solicitud de tarjeta de seguro médico , puede usar su tarjeta My Number para usar una institución médica o farmacia sin una tarjeta de seguro médico.

Sin embargo , se limita a las instituciones médicas y farmacias que han introducido la confirmación de calificación en línea. Puede utilizar su tarjeta de seguro médico tradicional como antes.

Para utilizar su tarjeta My Number como certificado de seguro médico , deben solicitarse con anticipación.

Para solicitar un certificado de seguro médico , inicie sesión en el sitio portátil mina portal de My Number desde su computadora o teléfono celular y complete el procedimiento en línea.

La división de salud y medicina , ha instalado una computadora dedicada en el mostrador para respaldar las aplicaciones para usar un certificado de seguro médico.

El horario disponible es de 8 : 30 am a 5 : 15 pm de Lunes a Viernes.

Todo lo que necesita para solicitar su tarjeta My Number y la contraseña de 4 dígitos que estableció cuando obtuvo su tarjeta My Number.

Por favor , utilice tranquilamente !!

### 3. Sobre acerca de las medidas de prevención de la infección por nuevo coronavirus

Mismo siendo el nuevo año , tenga cuidado con las nuevas infecciones por coronavirus.

En la ciudad de Tochigi , pedimos a los ciudadanos que implementen a fondo de medidas básicas de prevención de infecciones , como usar máscaras , ventilar , evitar las tres uniones y lavarse las manos.

También llamamos la atención sobre 5 situaciones en las que aumentan el riesgo de infección. En concreto , reuniones sociales con consumo del alcohol , comidas durante mucho tiempo en grupos numerosos , conversación sin mascarilla , convivencia en un espacios pequeños , cambios de ubicación , todos estos tendrán alto riesgo , así que debemos cuidarnos.

Luego , incluso en su camioneta de trabajo , use una máscara para evitar la conversación.

La infección se está extendiendo por todas partes en japon. Trate de evitar las salidas innecesarias y poco urgentes tanto sea como posible.

La Asociación Internacional de Tochigi , ha decidido cancelar el concurso anual de oratoria japonesa y el Festival Internacional de Tochigi.

Gracias por su comprensión !!!